



Eva Korenjak Lalovič

Staatsangehörigkeit: slowenisch ☎ (+386) 40231646 ☎ (+43) 67764591612

Geburtsdatum: 29/03/1996 **Geschlecht:** weiblich

✉ **E-Mail-Adresse:** eva.korenjak.lalovic@univie.ac.at

📞 **Whatsapp Messenger:** +43 67764591612

📍 **Adresse:** 1170 Wien (Österreich)

BERUFSERFAHRUNG

Wissenschaftliche Mitarbeiterin

Universität Wien, Institut für Innovation und Digitalisierung im Recht [01/10/2022 – Aktuell]

Ort: Wien

Land: Österreich

Mitwirkung im Forschungsprojekt/bei wissenschaftlichen Studien.

Juristische Beraterin

Fedeo d.o.o. [01/08/2022 – Aktuell]

Ort: Online

- Beratung der Mitarbeiter des Unternehmens in Fragen slowenisches Handels-, Zivil-, internationalen Privat- und Steuerrechts;
- Analyse der einschlägigen slowenischen und EU-Rechtsvorschriften;
- Abfassung von Rechtsdokumenten.

Übersetzerin

[05/02/2020 – 01/10/2022]

Ort: Ljubljana

Land: Slowenien

Übersetzungsarbeiten in den Sprachkombinationen Deutsch-Slowenisch und Englisch-Slowenisch für verschiedene Auftraggeber, einschließlich Anwaltskanzleien.

Anwaltsassistentin

Anwaltskanzlei Cukrov, o.p., d.o.o. [22/05/2022 – 29/05/2022]

Ort: Ljubljana

Land: Slowenien

Administratorin

Wohnungsfond der Republik Slowenien [28/02/2022 – 01/04/2022]

Ort: Ljubljana

Land: Slowenien

Anwaltsassistentin

Anwaltskanzlei Leskovec, o.p. [07/02/2022 – 17/03/2022]

Ort: Ljubljana

Land: Slowenien

- Analyse der Rechtsprechung und der Gesetzgebung in Slowenien und in der Europäischen Union;
- Übersetzung und Abfassung von Rechtsdokumenten.

Anwaltsassistentin

Anwaltskanzlei Filipović o.p., d.o.o. [14/02/2020 – 14/03/2020]

Adresse: Ljubljana (Slowenien)

Ort: Ljubljana

Land: Slowenien

ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

Master Studium

Rechtswissenschaftliche Fakultät, Universität Ljubljana [01/10/2020 – Aktuell]

Adresse: Poljanski nasip 2, 1000 Ljubljana (Slowenien)

<https://www.pf.uni-lj.si/en/>

Praktikum

Ständige Vertretung der Republik Slowenien bei den Vereinten Nationen, OSZE [08/07/2021 – 31/12/2021]

Adresse: Kolingasse 12, 1090 Vienna (Österreich)

<https://www.gov.si/en/representations/permanent-representation-to-the-un-osce-and-other-international-organisations-vienna/>

Praktikum

Nationaler Ombudsmann des Gleichheitsgrundsatzes [08/02/2021 – 08/05/2021]

Adresse: Železna cesta 16, 1000 Ljubljana (Slowenien)

<https://www.zagovornik.si/en/>

Antidiskriminierungs-Rechtsklinik

Rechtswissenschaftliche Fakultät, Universität Ljubljana [09/10/2020 – 08/02/2021]

Adresse: Poljanski nasip 2, 1000 Ljubljana (Slowenien)

<https://www.pf.uni-lj.si/en/extracurricular-activities/anti-discrimination-legal-clinic/>

Rechtsklinik für Umweltrecht

Rechtswissenschaftliche Fakultät, Universität Ljubljana [10/01/2020 – 30/09/2020]

Adresse: Poljanski nasip 2, 1000 Ljubljana (Slowenien)

<https://www.pf.uni-lj.si/en/extracurricular-activities/environmental-legal-clinic/>

Bachelor of Law

Rechtswissenschaftliche Fakultät, Universität Ljubljana [01/10/2015 – 11/09/2020]

Adresse: Poljanski nasip 2, 1000 Ljubljana (Slowenien)

<https://www.pf.uni-lj.si/en/>

Erasmus Praktikum

Nahhaft e.V. [01/10/2019 – 06/12/2019]

Adresse: Louisenstraße 89, 01099 Dresden (Deutschland)

<https://www.nahhaft.de/>

Erasmus Studium

Rechtswissenschaftliche Fakultät, Hamburg Universität [01/10/2018 – 01/07/2019]

Adresse: Rothenbaumchaussee 33, 20148 Hamburg (Deutschland)

<https://www.jura.uni-hamburg.de/>

SPRACHKENNTNISSE

Muttersprache(n): **Slowenisch**

Weitere Sprache(n):

Englisch

HÖREN C1 LESEN C1 SCHREIBEN C1

ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN C1

AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN C1

Deutsch

HÖREN C1 LESEN C1 SCHREIBEN C1

ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN C1

AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN C1

DIGITALE KOMPETENZEN

Meine digitalen Kompetenzen

Audacity / Microsoft Office, Microsoft Word, Microsoft Excel, Outlook, Facebook, Google / Cisco Webex / Communication softwares (Zoom, Skype, Hangout, Googlemeet, Jitsi) / Slack

PUBLIKATIONEN

COVID-19 Travel Certificates: Balancing the Freedom of Movement and Protection of Public Health

[2022]

https://sic.pravo.upjs.sk/ecasopis/102022-1/08_Sancin_COVID19.pdf

Studia iuridica Cassoviensia. - ISSN 1339-3995 (Vol. 10, no. 1, 2022, p. 114-13)

Principle of Common but Differentiated Responsibilities in Conventions for Biodiversity Protection

[2021]

Pravna praksa - ISSN 0352-0730 (year 40, no. 33, 2. sep. 2021, p. 14-15)

Biodiversity visibility in the Paris Agreement

[2021]

<https://www.pamfil.si/s/Trajnostni-razvoj-konna.pdf>

Paml. - ISSN 1318-606X (Pos. št., mar. 2021, str. 71-79)

SOZIALES UND POLITISCHES ENGAGEMENT

Journalistin

[Ljubljana, Slowenien, 14/02/2021 – Aktuell]

Verfassen von journalistischen Beiträgen für Radio Študent, einen der ältesten und stärksten nichtkommerziellen Radiosender in Europa, der ein vielfältiges und engagiertes Programm anbietet und über aktuelle politische, soziale und kulturelle Phänomene berichtet.

<https://radiostudent.si/>

Zirkusakademikerin

[Wien, Österreich, 01/10/2022 – Aktuell]

FÜHRERSCHEIN

Führerschein: B

KONFERENZEN UND SEMINARE

Österreichische Rechtsterminologie anhand aktueller (zivilrechtlicher) Judikatur

[Ljubljana, Slovenia , 19/09/2022 – 23/09/2022]

Einführung: Urteile des österreichischen Obersten Gerichtshofs & Besondere Haftungstatbestände des österreichischen Schadenersatzrechts

- DDr. Christoph Schmetterer
Sachenrecht: Nachbarrecht, Dienstbarkeiten (Servituten)
- Dr. Claudia Rudolf
Zivilrechtliche Aspekte des internationalen online-Glückspiels
- Dr. Philipp Klausberger
Vertragsrecht im Internet: besondere Anforderungen an Online-Plattformen
- Dr. Žiga Škorjanc

<https://www.pf.uni-lj.si/aktualno/vabilo-seminar-avstrijskega-prava-na-pravni-fakulteti-v-ljubljani-55198/>

Seminar über Gesetzgebungsprozesse und Nomotechnik im Hinblick auf Covid-Pandemie

[Ljubljana, Slovenia, 28/09/2022 – 28/09/2022]

Verfassungsmäßigkeit und Rechtmäßigkeit in besonderen Situationen

- Moderation: Hon. Prof. Dr. Albin Igličar, Rechtswissenschaftliche, UL
Stellung und Rolle der staatlichen und parlamentarischen Legislativdienste
- Moderation: Hon. Prof. Dr. Franc Grad, Rechtswissenschaftliche, UL
Die Zivilgesellschaft als Initiatorin der Gesetzgebung
- Moderation: Prof. Dr. Samo Bardutzky, Rechtswissenschaftliche Fakultät, UL

<https://www.ipp-pf.si/nomotehnicni-dnevi>

EMPFEHLUNGEN

Dekan der Rechtswissenschaftlichen Fakultät, Universität von Ljubljana

Name: prof. Dr. Grega Strban

Empfehlungsschreiben auf der Grundlage meiner Forschungsarbeit über den vollständigen wissenschaftlichen Kommentar zum Besonderen Teil des slowenischen Strafgesetzbuchs.

Botschafterin, Ständige Vertreterin

Name: h.e. Barbara Žvokelj

Empfehlungsschreiben auf der Grundlage meines Praktikums bei der Ständigen Vertretung Sloweniens in Wien.

PROJEKTE

Entwicklung der slowenischen Sprache in der digitalen Umgebung

[04/05/2020 – 31/08/2021]

Das Projekt, geleitet vom Jožef-Stefan-Institut, führendem slowenischen Forschungsinstitut, hatte zum Ziel, den Bedarf an Computerprodukten und -dienstleistungen im Bereich der Sprachtechnologien für die slowenische Sprache für Forschungseinrichtungen, Unternehmen und die Öffentlichkeit zu decken.

<https://isjfr.zrc-sazu.si/sl/programi-in-projekti/razvoj-slovenscine-v-digitalnem-okolju-jezikovni-viri-in-tehnologije>

Legal Regulation of Artificial Intelligence with Special Focus on Climate Change

[05/02/2020 – 30/09/2020]

Dieses Studium ist das Ergebnis der juristischen Forschung im Rahmen der Umweltrechtsklinik an der Juristischen Fakultät, an der ich beteiligt war. Es analysiert den rechtlichen Hintergrund des Einsatzes von künstlicher Intelligenz bei der Bekämpfung des Klimawandels.

Forschungsarbeit für den vollständigen wissenschaftlichen Kommentar des Besonderen Teils des slowenischen Strafgesetzbuches

[01/11/2018 – 19/02/2019]

Mitarbeit in der Studentengruppe, die für die juristische Untersuchung bestimmter Rechtsfragen zuständig war und somit Professoren und anderen Rechtsexperten bei der Erstellung des vollständigen wissenschaftlichen Kommentars des Besonderen Teils des slowenischen Strafgesetzbuchs half.

<https://www.uradni-list.si/knjigarna/knjiga/veliki-znanstveni-komentar-posebnega-dela-kazenskega-zakonika-kz-1>

AUSZEICHNUNGEN UND PREISE

Gewinnerin der europäischen Runden des Stetson Moot Court Wettbewerbs

Rechtswissenschaftliche Fakultät, Universität Kiew [25/02/2020]

Regionaler Moot Court-Wettbewerb für Menschenrechte

Civil Rights Defenders [22/05/2022]

Preis für das beste schriftliche Memorandum.

FREIWILLIGENAKTIVITÄTEN

Foodsaver (Foodsharing)

[Hamburg, Germany, 06/10/2018 – 15/07/2019]

<https://foodsharing.de/>